

Ukratko se može reći zbog toga što pridjevi sa sufiksom *-(a)n* imaju opće pridjevno značenje, a pridjevi sa sufiksom *-njav* sasvim određeno. Ali *-njav* nije razvio jaču plodnost, ostvario se samo na nekoliko pridjeva, i to svaki put sinonimno s pridjevima na *-(a)n*, i to tako da su pridjevi s *-(a)n* običniji. Dakle korisna, ali slaba inovacija.

Prema tome možemo zaključiti: ta dva sinonimna para s jezičnoga su gledišta oba opravdana i prema tome oba pravilna. Njihovu upotrebu treba prepustiti jezičnoj praksi prepuštajući stilistima da njihove glasovne razlike iskoriste za posebne potrebe svoga izraza.

*Stjepan Babić*

#### JAHATI ILI JAŠITI?

Dr. B. Lukinić iz Karlovca pita nas ovo: *Čitajući članak „Sročnost s količinskim riječima” Stjepana Babića u br. 3 zapela mi je za oko na str. 66. rečenica: „Tri su dje-*

*vojke jašile...” Nas su u gimnaziji (u „pradavna” vremena) učili da ne valja govoriti, pisati glagol jašiti, nego da valja upotrebljavati glagol jahati, kao npr. mahati. Prema tom stanovištu bilo bi ispravno reći: „Tri djevojke su jahale...” Bio bih vam zahvalan kad biste u jednom od idućih brojeva objasnili što je ispravno.*

Odgovor je na ovo pitanje jednostavan pa može biti kratak: dosad je naša norma jednoznačno određivala da je pravilno samo *jahati, jašem*, a kako ne vidimo razloga da bi to trebalo mijenjati, znači da je to pravilno i danas. Međutim, navedena je rečenica uzeta iz Nazorove pripovijetke Prsten, kako je i naznačeno, pa je ostalo kako je Nazor napisao. Naime piščev tekst valja poštovati i kad on s kojih razloga ne poštuje normu. Drugi pak teško mogu razumjeti da ne mora biti sve dobro što napiše dobar pisac. Sve to pokazuje da se u jezičnoj problematici nije lagano snalaziti i da treba još mnogo jezične naobrazbe kako bi neki pojmovi bili jasni i dovoljno prošireni da bi pripadali općem fondu znanja.

*Stjepan Babić*

## O S V R T I

### TUDICE – KAMEN KUŠNJE JEZIČNE KULTURE

Našim ljudima nije svejedno kakav je jezik u općoj upotrebi pa stalno nameću raspravljanja o pojedinim pitanjima. Upotreba tuđica jedan je od čestih problema, a mi kažemo: s pravom, jer je to vječan problem u svakom jeziku, uvijek aktualan i nikada ne može biti riješen jednom za

svagda, pogotovu ne u današnje doba kad su veze među narodima sve jače.

Zbog zavisnosti tuđica od vezâ među narodima neki idu čak tako daleko da upotrebu tuđica povezuju s boljim sporazumijevanjem, većim razumijevanjem pa čak i samim mirom među narodima prema paroli: što više tuđica, to bolje (spo)razumijevanje i više mira, i obratno. Kao da je to u međusobnoj zavisnosti. Sporazumi-